

**В. Г. Перчаткина**

## **СОВРЕМЕННЫЕ ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ПРИ ОБУЧЕНИИ СТУДЕНТОВ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В ТЕХНИЧЕСКОМ ВУЗЕ**

*Ключевые слова: профессионально-ориентированное обучение, активное развивающее обучение, мотивационная готовность студентов, современные информационные технологии.*

*В данной статье рассматривается положительное влияние современных информационных технологий на процесс обучения студентов технических вузов иностранным языкам. Данные технологии при правильном применении и контроле помогают реализовать личностно-ориентированный подход в обучении и добиться успехов в активном использовании иностранного языка в конкретных профессиональных, деловых, научных сферах и ситуациях.*

*Key words: vocation-oriented training, active developing learning, motivational readiness, current information technology.*

*Positive influence of current information technology on the teaching process of students of technological institute of higher education is considered in this article. When used and controlled correctly this technology helps to implement the personality-centered approach in teaching and to score a success in using foreign languages in the particular fields and situations of business and science.*

На данном этапе развития современного общества, владение иностранными языками необходимо каждому человеку для эффективного решения коммуникативных задач и в ситуациях личного общения, и в ситуациях общения в образовательной среде. Так, в «Концепции модернизации российского образования на период до 2010 года» общие и специальные компетенции рассматриваются как фундамент, позволяющий выпускнику гибко ориентироваться на рынке труда и быть подготовленным к продолжению образования. При этом подчеркивается, что именно иностранный язык является необходимым компонентом профессиональной подготовки современного специалиста любого профиля, который должен не только уметь читать литературу по специальности, воспроизводить заученные темы, но и свободно излагать свои мысли на иностранном языке, участвовать в иноязычной профессиональной коммуникации, активно владеть не только письменной, но и профессионально-ориентированной устной речью [1]. Что позволяет, на наш взгляд, говорить о личностно-ориентированном подходе в преподавании иностранных языков. Профессионально-ориентированное обучение основано на учете потребностей студентов в изучении иностранного языка, диктуемого особенностями будущей профессии или специальности [2]. Оно предполагает сочетание овладения профессионально-ориентированным иностранным языком с развитием личностных качеств обучающихся, знанием культуры страны изучаемого языка и приобретением специальных навыков, основанных на профессиональных и лингвистических знаниях. При обучении профессионально-ориентированному английскому языку необходимо учитывать и знакомиться с культурой не только англо-говорящих стран, но и тех стран, где высоко развита та производственная и научная сфера, в которой специализируются студенты, поскольку, скорее всего, им придется общаться со специалистами именно из этих стран.

В его рамках обучающийся изначально является субъектом обучения, носителем опыта жиз-

недеятельности, приобретаемого в результате формального и неформального образования, но используя только традиционные методы обучения (информация идет от преподавателя к обучаемым), задача активного овладения иностранным языком не достигается. Без активного развивающего обучения, без вовлечения самих обучаемых в общение, без отношения равноправного партнерства не может быть полноценного развития человека как субъекта, члена общества и профессионала. Развитие личности студента технических высших учебных заведений и технических факультетов университетов может осуществляться через развитие уровня их гуманитарной культуры посредством использования специально отобранного содержания обучения (текстов, упражнений), и современных технологий обучения иностранным языкам [3], таких, как обучение в сотрудничестве, проектная методика, использование новых информационных технологий, Интернет-ресурсов [4]. Данные технологии как раз помогают реализовать личностно-ориентированный подход в обучении, обеспечивают индивидуализацию и дифференциацию обучения с учетом способностей студентов, склонностей и т. д.

Профессионально-творческое саморазвитие студента наиболее полно реализуется в процессе проектной деятельности. Проект – это самостоятельно планируемая и реализуемая работа, в которой речевое общение вплетено в интеллектуально-эмоциональный контекст другой деятельности [5]. Проектное задание, которое даётся на группу обучающихся, непосредственно связывает овладение определённым предметным знанием с реальным использованием этого знания. Комплексный интегративный характер проектной работы позволяет студенту выстраивать единую картину мира, собирая для этого ранее полученные знания и навыки и приобретая новые. При этом ориентация на создание проекта как личностного образовательного продукта делает процесс овладения предметным знанием личностно значимым, личностно-мотивированным [6]. Популярность использо-

вания метода проектов при изучении иностранного языка объясняется тем, что данный метод объединяет коммуникативный и личностно-ориентированный подходы.

Большинство самых разнообразных интерактивных учебных компьютерных программ по изучению английского языка нацелено на самостоятельную проработку фонетических и грамматических аспектов и доведение их до автоматизма в употреблении. Особенностями этих программ являются интерактивные диалоги, системы распознавания речи и визуализации произношения, анимированные ролики, демонстрирующие артикуляцию звуков, упражнения для развития всех видов речевых навыков, видеосюжеты с переводом, индивидуальные настройки работы, а также отслеживание собственных результатов обучения.

Стремительное проникновение информационных технологий в учебный процесс заставляет переосмыслить роль и место преподавателя при обучении студентов [7]. Задача преподавателя состоит в том, чтобы создать условия практического овладения языком для каждого учащегося, выбрать такие методы обучения, которые позволили бы каждому студенту проявить свою активность, свое творчество. Задача преподавателя – активизировать познавательную деятельность учащегося в процессе обучения иностранным языкам. Любая специальная лексическая тема, рассматриваемая на практическом занятии, легко может перерасти в собственный доклад (часто в форме презентации).

Для подготовки развернутого сообщения по изучаемой тематике студенты обращаются к данным электронным источникам. С помощью одной или обеих компьютерных энциклопедий студенты выбирают ключевое слово, находят по нему ведущую словарную статью, просматривают соответствующие материалы и готовят самостоятельное выступление. Практически каждая рассматриваемая во время семестра разговорная тема завершается небольшой конференцией с презентацией полученных поисковых результатов. Работа подобного плана, развивает умение критического и селективного просмотра текстов, учит аналитическому прочтению материала, заставляет делать логические выводы. Активная языковая практика on-line оказывает положительное воздействие на формирование языковой и общей компетенций у студентов, изучающих иностранный язык, повышает мотивацию обучаемых, способствует более плодотворной и интересной организации познавательного процесса в изучении иностранных языков [8]. Изучение языка изменилось благодаря интернету. Ни одно бумажное пособие само по себе не наполнит уши живым, постоянно изменяющимся иностранным языком, и с его помощью студенты всё равно будут учить язык. А интернет, например, англоязычного, франкоязычного характера даёт возможность к языку привыкать, язык усваивать. От привыкания и усвоения совсем недалеко и до успешного использования языка!

Обучая подлинному языку, Интернет помогает в формировании умений и навыков разговорной

речи, а также в обучении лексике и грамматике, обеспечивая подлинную заинтересованность и, следовательно, эффективность. Более того, Интернет развивает навыки, важные не только для иностранного языка. Это, прежде всего, связано с мыслительными операциями: анализ, синтез, абстрагирование, идентификация, сравнение, сопоставление, вербальное и смысловое прогнозирование и упреждение и т. д. Таким образом, навыки и умения, формируемые с помощью Интернет-технологий, выходят за пределы иноязычной компетенции даже в рамках «языкового» аспекта. Интернет развивает социальные и психологические качества обучающихся: их уверенность в себе и их способность работать в коллективе; создает благоприятную для обучения атмосферу, выступая как средство интерактивного подхода. Интерактивность не просто создает реальные ситуации из жизни, но и заставляет учащихся адекватно реагировать на них посредством иностранного языка. И когда это начинает получаться, можно говорить о языковой компетенции. Пусть даже при наличии ошибок. Главное умение спонтанно, гармонично реагировать на высказывания других, выражая свои чувства и эмоции, подстраиваясь и перестраиваясь на ходу. Таким образом, мы можем рассматривать интерактивность как способ саморазвития через Интернет: возможность наблюдать и копировать использование языка, навыки, образцы поведения партнеров; извлекать новые значения проблем во время их совместного обсуждения. Общение в виртуальной реальности осуществляется с помощью электронной почты, которая для овладения межкультурной компетенцией может использоваться следующим образом:

Установление дружеской переписки. Международным обмен письмами можно осуществлять на любом уровне владения языком. Помимо целенаправленного использования изучаемого языка, установления дружеских контактов и изучения, таким образом, культуры, электронная переписка имеет свои преимущества по сравнению с бумажной: она быстрее, удобнее и дешевле.

Для получения оптимальных результатов такого вида деятельности необходимо остановиться на некоторых проблемах, которые могут возникнуть в ходе работы. Преподаватели, интегрировавшие e-mail в учебный процесс, отмечают недостаточную глубину содержания переписки. Изначальная заинтересованность быстро проходит, и учащиеся оказываются в затруднительном положении, не зная о чем писать. Во избежание разочарования необходимо обязательно соотнести данный вид работы с общим учебным планом и нельзя пускать его на самотек. Например, можно предложить обучающимся расспросить своих друзей по переписке по той или иной теме и на базе полученных результатов сделать доклад в аудитории.

Не на все письма приходят ответы, что влечет за собой разочарование. Чтобы этого не случилось, можно, например, предложить студентам общаться сразу с несколькими партнерами (в той же группе или в параллельной, в другом городе и даже стране).

Использование Интернет и адаптация оригинальных материалов на занятиях сейчас набирают ход. Таким образом, путешествуя по сети, обучающийся непременно встретится с таким количеством печатной информации, которую он никогда бы не собрал во время посещения страны. Она стирает географические границы, когда-то служившие препятствием приобретения информации. В «Виртуальной реальности» возможно остановиться у небольшого кафе, оказаться на вокзале и выяснить расписание поездов на выходные, зайти в супермаркет как коренной житель этого города, а затем принести собранную коллекцию в аудиторию и использовать на занятии, никогда при этом не покидав дом.

Сайт Metro Link (<http://www.subwaynavigator.com>) (<http://www.metrostlouis.org>) – сайт позволит совершить путешествие по крупнейшим городам мира на метро, изучить их маршруты и узнать, как попасть туда из определенных частей города. Необходимые инструкции предлагаются на английском языке. Можно составить маршрут или путешествовать наугад. Названия остановок предоставлены в маршрутной карте, а программа сама высчитывает приблизительное время движения, запоминает все использованные маршруты и станции. Студентам можно предложить создать отчет, включающий в себя маршрут путешествия, описание достопримечательностей, встретившихся в городе на той или иной станции, затраченное время.

Непосредственно для аудирования «слушателям» уровней pre-intermediate, intermediate и немного выше могут быть полезны следующие сайты. Здесь имеется ввиду не тот уровень, на котором студенты пишут грамматические тесты, а тот уровень, на котором они способны аудировать.

Сайт BBC, раздел «Learning English» ([www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/general](http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/general)).

Вообще, весь сайт BBC ([www.bbc.com](http://www.bbc.com)) – настоящий кладезь информации для изучающих английский. Но он может оказаться сложноват для слушателей уровней pre-intermediate и intermediate. Зато отлично подойдут программы из «Learning English». Они весьма разнообразны, там есть что послушать и студентам, и школьникам, и взрослым, и особенно программы: «6 Minute English», отличный аудиосериал «The Flatmates», «Words in the News» и «Ask about English». Во всех аудиоматериалах – британский вариант произношения.

Сайт Voice of America (<http://www.voanews.com/learningenglish/home/>) – специальный раздел для изучающих английский на сайте радиостанции «Голос Америки». Как и в случае с Би-Би-Си, весь сайт VOA – отличный помощник для «слушателей» более продвинутого уровня (Upper-Intermediate, Advanced). А раздел «Special English» должен отлично подойти тем, кто ещё не успел забраться в аудировании так далеко. Материалы организованы в тематические разделы, поэтому можно выбрать наиболее интересные для каждого темы. Можно слушать аудиоролик и – если необходимо – параллельно пользоваться тек-

стом. Вариант произношения во всём разделе – американский.

Сайт ESL Podcast, или English as a Second Language Podcast (<http://www.eslpod.com>). Отличный сайт для изучающих английский. Его авторы – преподаватели английского как иностранного языка, причём преподаватели с многолетним стажем. Всеми аудиоматериалами сайта можно пользоваться бесплатно (платный – только доступ к Learning Guide). Слушать подкасты можно как онлайн, так и скачав на плеер, телефон и т.п. Новые подкасты на английском добавляются на сайт постоянно – несколько раз в неделю, причём тематика очень разнообразная. Американский вариант произношения.

Сайт (<http://effortlessenglish.com>) – сайт посвящен интересной и популярной методике изучения языка, автор которой – А.Д.Ногге, широко известный преподаватель английского языка. Даже если студенты не будут полностью работать по методике Хога, регулярное слушание его подкастов и уроков самым положительным образом скажется на их восприятии речи на слух.

Сайт Randall's ESL Cyber Listening Lab. Randall (<http://esl-lab.com>) – ещё одна любопытная и многосторонняя личность среди преподавателей английского. Все аудиоролики на сайте распределены на три группы по уровню сложности. К каждому ролику есть не только текст, но и целый комплект заданий, а также пояснение отдельных слов и выражений (пояснение тоже на английском языке). Здесь представлен разговорный американский вариант, который звучит совсем не так, как в новостях. Можно обогатить свою речь многими полезными выражениями.

Сайт YouTube (<http://www.youtube.com>). На YouTube перед вами открывается возможность найти аудиоматериалы любого уровня сложности, любой «версии» английского (британский, американский, австралийский и пр.), и тематики.

Для более продвинутых подойдут многочисленные образовательные каналы англоязычных университетов и институтов на YouTube. Фактически там выложены записи наиболее интересных лекций и занятий. Вы можете выбрать интересный вам университет, интересующую вас отрасль знания, тематику и прикоснуться к зарубежному образованию. Вот список университетов, у которых есть свои каналы на YouTube: <http://www.youtube.com/channels>

В век мультикультурного диалога особенно важным является развитие многоязычной и поликультурной языковой личности. Поэтому основными принципами, лежащими в основе инновационных методик обучения иностранным языкам, должны быть: индивидуальность, самостоятельность, преемственность уровней обучения. Только в этом случае обучающийся сможет осознать ценность образования в современных условиях, почувствовать необходимости и готовность к непрерывному обучению как единственному способу личностной, творческой и профессиональной самореализации в условиях современности. Современные информационные технологии при правильном применении, ведении и контроле в процессе обучения иностран-

ному языку положительно влияют на результаты усвоения и активное применение иностранного языка во всех сферах жизнедеятельности.

### Литература

1. Концепция модернизации российского образования на период до 2010 года. Распоряжение Правительства Российской Федерации № 1756-р. от 29 декабря 2001г. // <http://www.mma.ru/article/id10055>
2. *Образцов, П.И.* Профессионально-ориентированное обучение иностранному языку на неязыковых факультетах вузов / П.И. Образцов, О.Ю.Иванова. – Орел: ОГУ, 2005. – С.20-23, 92-97.
3. *Климанова, Е.Ю., Зеленко, О.В.* Внедрение современных информационных технологий в образовательный процесс/ Е.Ю. Климанова, О.В. Зеленко // Вестник Казан. технол. ун-та, 2012. - №24 – С.212-214.
4. *Кушниренко, А.Г.* Что такое Интернет? Информационные и коммуникационные технологии в образовании. / А. Г. Кушниренко, А. Г. Леонов, М.А. Кузьменко // Информатика и образование. – 1998. – №5-7.
5. *Зимняя, И.А., Сахарова, Т.Е.* Проектная методика обучения английскому языку// Иностранные языки в школе. 1991. №3. С.9-15
6. *Марычева, Е.П.* Инновационные технологии в образовательном процессе (обучение иностранным языкам) // <http://www.vlsu.ru/index.php/id=1614&type>
7. *Волков, Н.Г.* Личность преподавателя и новые технологии обучения в инновационном вузе/ Н.Г. Волков// Вестник Казан. технол. ун-та, 2012. – №10 – С. 392-400.
8. *Сон, Л.П.* К проблеме языковой практики on line // Современные модели в преподавании языков и культур в контексте менеджмента качества образования. – М., 2009. – С. 202-204.

---

© **В. Г. Перчаткина** – ст. препод. каф. иностранных языков в профессиональной коммуникации КНИТУ, [verouette@inbox.ru](mailto:verouette@inbox.ru).